

**Kompleks nr 2 / Investment area no. 2****LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU****SITE CHECK LIST**

aktualizowano 9 września 2016 r.

updated 9<sup>th</sup> September 2016

<b>Położenie</b> <b>Location</b>	<b>Nazwa lokalizacji</b> <b>Site name</b>	TSI – Turecka Strefa Inwestycyjna (część łódzkiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej)  <b>TIZ – Turek Investment Zone (part of Lodz Special Economic Zone)</b>
	<b>Miasto / Gmina</b> <b>Town / Commune</b>	Turek
	<b>Powiat</b> <b>District</b>	Turecki
	<b>Województwo</b> <b>Province (Voivodship)</b>	Wielkopolskie
<b>Powierzchnia nieruchomości</b> <b>Area of property</b>	<b>Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha]</b> <b>Max. area available (as one piece) [ha]</b>	7,29 ha  <b>7,29 ha</b>
	<b>Możliwości powiększenia terenu (krótki opis)</b> <b>Possibility for expansion (short description)</b>	Istnieje możliwość powiększenia o ok. 3 ha przyległych do działki.  <b>It is possible to enlarge the plot by c.a. 3 ha located in neighbourhood of the area.</b>
<b>Cena</b> <b>Price</b>	<b>Orientacyjna cena gruntu netto [PLN/m<sup>2</sup>]</b> <b>Land price without 23% VAT [PLN/m<sup>2</sup>]</b>	40-60 PLN/m <sup>2</sup>
<b>Informacje dotyczące nieruchomości</b> <b>Property information</b>	<b>Właściciel / właściciele</b> <b>Owner(s)</b>	Gmina Miejska Turek  <b>Municipality of Turek</b>
	<b>Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N)</b> <b>Valid zoning plan (Y/N)</b>	T  Y
	<b>Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego</b> <b>Zoning</b>	Zabudowa: przemysłowa, składów i magazynów, usługi towarzyszące zakładom przemysłowym, składom i magazynom.  <b>Industry, warehouses and storage buildings, accompanying service buildings for industrial plants and</b>

		<b>warehouses.</b>
Charakterystyka działki <b>Land specification</b>	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] <b>Soil class with area [ha]</b>	W przeważającej części V i VI, miejscami IVa i IVb. Grunt jest odrolniony.  <b>Mostly class V and VI, some parts – IVa and IVb. The plot is excluded from agricultural production.</b>
	Różnica poziomów terenu [m] <b>Differences in land level [m]</b>	Do 1 m  <b>Up to 1m</b>
	Obecne użytkowanie <b>Present usage</b>	N  <b>N</b>
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) <b>Soil and underground water pollution (Y/N)</b>	N  <b>N</b>
	Odpady znajdujące się na terenie (T/N) <b>Waste materials on site (Y/N)</b>	N  <b>N</b>
	Poziom wód gruntowych [m] <b>Underground water level [m]</b>	Od 1,5 m do 2 m. W niektórych miejscach poziom wód gruntowych położony jest poniżej 3 m.  <b>From 1,5 to 2 m. Some parts more than 3 m.</b>
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) <b>Risk of flooding or land slide (Y/N)</b>	N  <b>N</b>
	Przeszkody podziemne (T/N) <b>Underground obstacles (Y/N)</b>	Gazociąg wysokiego ciśnienia (Dz 80).  <b>High pressure gas pipeline (Dz 80).</b>
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) <b>Ground and overhead obstacles (Y/N)</b>	N  <b>N</b>
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) <b>Ecological restrictions (Y/N)</b>	N  <b>N</b>

	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) <b>Buildings / other constructions on site (Y/N)</b>	N N
Ograniczenia budowlane <b>Building restrictions</b>	Procent dopuszczalnej zabudowy <b>Building coverage [%]</b>	85%
	Ograniczenia wysokości budynków [m] <b>Building height limit [m]</b>	Budynki do 25 m (do kalenicy), budowle do 60 m.  <b>Buildings up to 25 m (to the ridge), constructions up to 60 m (e.g. chimney).</b>
	Strefa buforowa [m] <b>Buffer zone [m]</b>	N N
	Inne, jeśli występują <b>Others if any</b>	N N
Połączenia transportowe <b>Transport links</b>	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) <b>Access road to the plot (type and width of access road)</b>	Bezpośredni dojazd do działki zapewnia oświetlona, asfaltowa droga o szerokości 6 m oraz ścieżka rowerowa.  Dojazd do drogi krajowej nr 72 prowadzącej w kierunku Łodzi – 1,3 km (3 min.)  <b>Direct access to the plot is provided by an asphalt road along with bicycle paths. All roads are illuminated and 6 m wide. The plot is located 1,3 km (3 min.) to National Road no. 72 leading to the city of Lodz.</b>
	Autostrada / droga krajowa [km] <b>Nearest motorway / national road [km]</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 16 km do autostrady - węzeł Koło</li> <li>– 1,3 km do drogi krajowej nr 72</li> <li>– 2 km do drogi wojewódzkiej nr 470 Koło-Kalisz</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>16 km to the motorway's entry - road junction of Kolo</b></li> <li>– <b>1,3 km to the national road no. 72</b></li> <li>– <b>2 km to the provincial road no. 470 Koło-Kalisz</b></li> </ul>

	<p>Kolej [km] <b>Railway line [km]</b></p>	<p>Kolej szerokotorowa w odległości: – Koło – 28 km – Konin, Pątnów - 35 km</p> <p><b>National railway:</b> – <b>28 km (Koło)</b> – <b>35 km (Konin, Pątnów)</b></p>
	<p>Bocznica kolejowa [km] <b>Railway siding [km]</b></p>	<p>Koło – 28 km Konin – 35 km Pątnów – 35 km</p>
	<p>Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] <b>Nearest international airport [km]</b></p>	<p>Łódź – 85 km Poznań – 120 km</p>
	<p>Najbliższe miasto wojewódzkie [km] <b>Nearest province capital [km]</b></p>	<p>Łódź – 80 km Poznań – 130 km</p>
Istniejąca infrastruktura <b>Existing infrastructure</b>	<p>Elektryczność na terenie (T/N) <b>Electricity (Y/N)</b></p>	<p>T Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odległość przyłącza od granicy terenu <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b></li> </ul>	<p>W granicy działki. <b>Within the plot border.</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napięcie <b>Voltage [kV]</b></li> </ul>	<p>0,4 – 110 kV</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dostępna moc <b>Available capacity [MW]</b></li> </ul>	<p>20 MW – możliwość zwiększenia mocy po indywidualnych rozmowach <b>20 MW - possibility to increase</b></p>
	<p>Gaz na terenie (T/N) <b>Gas (Y/N)</b></p>	<p>T Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odległość przyłącza od granicy działki <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b></li> </ul>	<p>W granicy działki. <b>Within the plot border.</b></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wartość kaloryczna <b>Calorific value [MJ/Nm<sup>3</sup>]</b></li> </ul>	<p>39,5 MJ/Nm<sup>3</sup> – (GZ-50)</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Średnica rury <b>Pipe diameter [mm]</b></li> </ul>	<p>Dz 180 mm PE</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dostępna objętość <b>Available capacity [Nm<sup>3</sup>/h]</b></li> </ul>	<p>3 100 Nm<sup>3</sup>/h</p>	

Woda na terenie (T/N) <b>Water supply (Y/N)</b>	T Y
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odległość przyłącza od granicy terenu <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b></li> </ul>	W granicy działki. <b>Within the plot border.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dostępna objętość <b>Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</b></li> </ul>	2 000m <sup>3</sup> /24h
Kanalizacja na terenie (T/N) <b>Sewage discharge (Y/N)</b>	T Y
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odległość przyłącza od granicy terenu <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b></li> </ul>	W granicy działki. <b>Within the plot border.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dostępna objętość <b>Available capacity [m<sup>3</sup>/24h]</b></li> </ul>	4 000m <sup>3</sup> / 24h
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ograniczenie zrzutu ścieków <b>Limitation of discharge</b></li> </ul>	Zgodnie z obowiązującymi przepisami. <b>According to legal regulations.</b>
Odprowadzenie wód deszczowych na terenie (T/N) <b>Rain water discharge (Y/N)</b>	T Y
Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie <b>Treatment plant (Y/N)</b>	N (w odległości 1,5 km od granicy działki)  N <b>(1,5 km from the border of the plot)</b>
Telefony (T/N) <b>Telephone (Y/N)</b>	T Y
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odległość przyłącza od granicy terenu <b>Connection point (distance from boundary) [m]</b></li> </ul>	W granicy działki. <b>Within the plot border.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liczba dostępnych linii analogowych <b>Number of available analog lines</b></li> </ul>	Bez ograniczeń <b>No limits</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liczba dostępnych linii ISDN <b>Number of available ISDN lines</b></li> </ul>	Bez ograniczeń <b>No limits</b>

Uwagi  
Comments

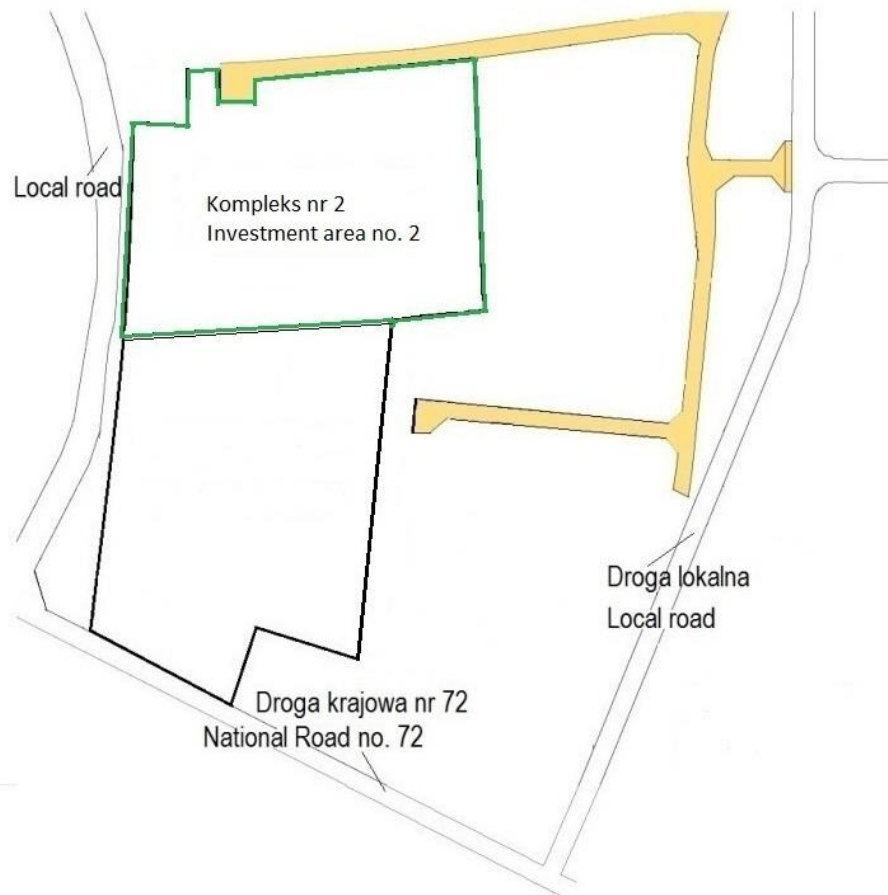
1. Możliwość podłączenia do ciepłociągu, który znajduje się po drugiej stronie ulicy.
  2. Zwolnienie z podatku dochodowego oraz pomoc publiczna z tytułu nowej inwestycji lub utworzenia nowych miejsc pracy w ramach Specjalnej Strefy Ekonomicznej.
  3. Przedsiębiorcy inwestujący na tym terenie mogą uzyskać zwolnienie z podatku od nieruchomości (podatek od budynku i budowli). Okres zwolnienia uzależniony jest od liczby nowo utworzonych miejsc pracy i wynosi:
    - 1 rok – w przypadku utworzenia od 15 do 50 nowych miejsc pracy,
    - 2 lata – w przypadku utworzenia od 51 do 100 nowych miejsc pracy,
    - 3 lata – w przypadku utworzenia powyżej 100 nowych miejsc pracy.
  4. Miasto oferuje możliwość wykształcenia absolwentów o wskazanej specjalizacji poprzez utworzenie klas o pożądanym profilu kształcenia w technicznej szkole średniej. Przykłady specjalizacji obecnie prowadzonych:
    - mechatronika,
    - teleinformatyka,
    - informatyka,
    - urządzenia i systemy energii odnawialnej.
  5. Zasoby ludzkie:
    - poziom bezrobocia w powiecie tureckim: 6,1% (stan na koniec lipca 2016 r.),
    - liczba zarejestrowanych bezrobotnych w powiecie tureckim: ok. 2121 osób (lipiec 2016 r.).
  6. Teren znajduje się niedaleko wytwórni gazów skroplonych, która produkuje skroplony tlen, azot i argon (Messer Group).
- 1. Possibility to connect with the heat pipeline (installed heat connectors), which is located across the road.**
  - 2. Exemption from corporate income tax** and state aid granted for new investments or creating new workplaces in Special Economic Zone.
  - 3. There is a possibility to obtain a real estate tax exemption** for investments generating more than 15 new workplaces. The period of tax exemption depends on the number of new workplaces:
    - 1 year – if the company creates from 15 to 50 new workplaces,
    - 2 years – if the company creates from 51 to 100 new workplaces,
    - 3 years – if the company creates more than 100 new workplaces.
  - 4. Possibility to create a class with desired profile in the technical school.**  
Conducted specializations:
    - mechatronics,
    - information and communications technology,
    - IT,
    - devices and systems for the renewable energy.


	<p><b>5. Human resources:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- unemployment rate in district of Turek: 6,1% (July 2016),</li> <li>- number of registered unemployed people in district of Turek: around 2121 people (July 2016).</li> </ul> <p><b>6. The area is located near the liquefied gas plant, which produces liquefied oxygen, nitrogen and argon (Messer Group).</b></p>
<p>Osoba przygotowująca ofertę <b>Offer prepared by</b></p>	<p><b>Barbara Feliniak</b> Inspektor ds. obsługi inwestora Urząd Miejski w Turku</p> <p><b>Barbara Feliniak</b> <b>Investor Assistance Specialist</b> <b>Town Hall in Turek</b></p> <p>Jedwabnicza 4 62-700 Turek Poland <b>T: +48 63 222 38 88</b> F: +48 63 222 38 80 E: <a href="mailto:invest@miastoturek.pl">invest@miastoturek.pl</a></p>
<p>Osoby do kontaktu <b>Contact person</b></p>	<p><b>Barbara Feliniak</b> Centrum Obsługi Inwestora <b>Investor Assistance Centre</b></p> <p><b>T: +48 63 222 38 88</b> F: +48 63 222 38 80 E: <a href="mailto:invest@miastoturek.pl">invest@miastoturek.pl</a></p> <p><b>Olga Przybył</b> Centrum Obsługi Inwestora <b>Investor Assistance Centre</b></p> <p><b>T: +48 63 222 38 81</b> F: +48 63 222 38 80 E: <a href="mailto:olga.przybyl@inkubator.turek.pl">olga.przybyl@inkubator.turek.pl</a></p> <p>Work hours: 7.15 - 15.15</p> <p><b>English at an advanced level.</b></p>
<p>Link do Google Maps <b>Link to Google maps</b></p>	<p><a href="https://drive.google.com/open?id=17diT6ALxzl7AxdwRC5-w6jZ9oFs&amp;usp=sharing">https://drive.google.com/open?id=17diT6ALxzl7AxdwRC5-w6jZ9oFs&amp;usp=sharing</a></p>

Załączniki:  
Enclosures:

- **Mapy / Maps**

**Rys. 1.** Drogi dojazdowe  
**Fig. 1.** Access roads



<b>PL</b>	<b>EN</b>
 drogi dojazdowe	access roads

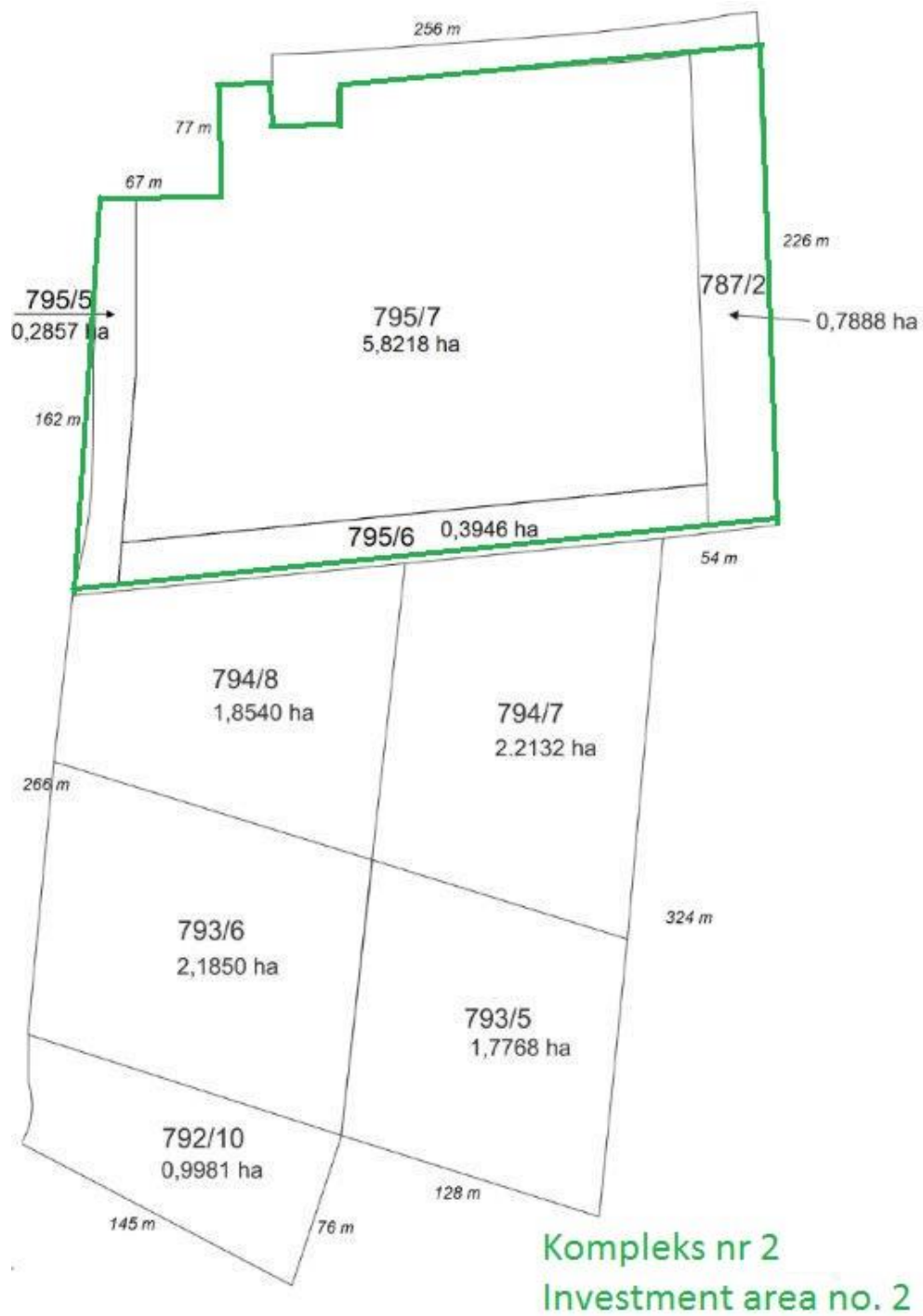


**Rys. 2.** Infrastruktura na działce i długości granic  
**Fig. 2.** Infrastructure on the plot and the lengths of the borders



	<b>PL</b>	sieć elektryczna	<b>EN</b>	electricity
		wodociąg		water supply
		kanalizacja		sewage discharge
		kanalizacja deszczowa		rain water discharge
		gazociąg wysokiego ciśnienia		high pressure gas pipeline
		gazociąg średniego ciśnienia		medium pressure gas pipeline

Rys. 3. Podział ewidencyjny  
Fig. 3. Estate division



▪ Zdjęcia / Photos





